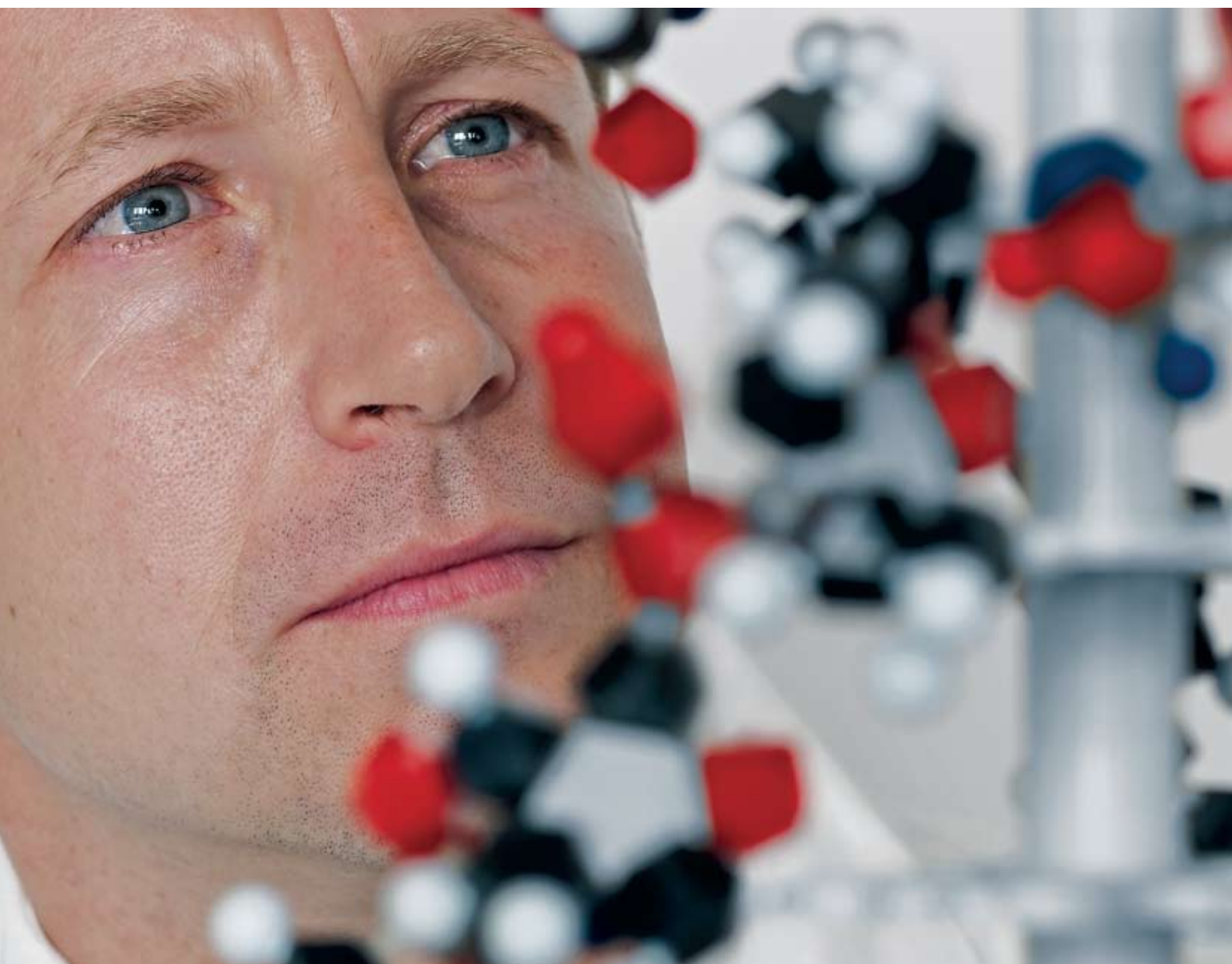


**Η ζωή θέτει ερωτήματα**

*Εμείς φροντίζουμε για τις απαντήσεις*






*Η ζωή θέτει ερωτήματα.*





*Τι να κάνω για να προστατευθούμε;*



*Θα αλλάξει η ζωή μου;*

*Η ζωή θέτει πολλά ερωτήματα, όσα και οι άνθρωποι.*

**Απαντήσεις δεν μπορούμε να δώσουμε σε όλα,  
αλλά μπορούμε να βοηθήσουμε με την τεχνογνωσία μας.**

**Με διαγνωστικά προϊόντα και φάρμακα σταθμούς στην κατηγορία τους,  
που εξετάζουν, ελέγχουν, εντοπίζουν,  
αναστέλλουν, ανακουφίζουν και θεραπεύουν.**

**Με την ανακάλυψη των πρώτων στοχευμένων θεραπειών  
προσαρμοσμένων στις ξεχωριστές ανάγκες  
συγκεκριμένων ομάδων ασθενών.**

**Για αποτελεσματικότερη διάγνωση και θεραπευτική αγωγή.**

*Με έδρα τη Βασιλεία της Ελβετίας υπολογίζεται ότι η Roche απασχολεί περισσότερους από 80.000 εργαζόμενους παγκοσμίως, ενώ επενδύει ετησίως περίπου 10 δισεκατομμύρια ελβετικά φράγκα στην έρευνα και την ανάπτυξη.*



# H Roche με λίγα λόγια

*Ανακαλύπτουμε, αναπτύσσουμε και παρέχουμε καινοτόμα διαγνωστικά προϊόντα, φάρμακα και υπηρεσίες που αλλάζουν τη ζωή των ασθενών και προσφέρουν πραγματικά οφέλη από την έγκαιρη ανίχνευση και πρόληψη μέχρι τη διάγνωση, τη θεραπεία των νόσων και την παρακολούθηση της θεραπείας.*

## **Στο επίκεντρο ιατρικά προβλήματα που δεν έχουν ακόμα επιλυθεί**


Για περισσότερα από 110 χρόνια η Roche πρωτοπορεί ανοίγοντας νέους δρόμους στη φροντίδα της υγείας. Ως ηγέτιδα εταιρεία στην παγκόσμια αγορά των in vitro διαγνωστικών προϊόντων, παρέχει ένα μεγάλο εύρος διαγνωστικών εργαλείων και εργαστηριακών εξετάσεων για την ταχεία και αξιόπιστη ανίχνευση ασθενειών και την παρακολούθησή τους από τους γιατρούς και από τους ίδιους τους ασθενείς. Στο θεραπευτικό τομέα η Roche διαθέτει στην αγορά τα τελευταία χρόνια πολλά φάρμακα υψηλής θεραπευτικής αξίας με επίκεντρο τομείς όπου υπάρχουν μεγάλες ιατρικές ανάγκες, όπως ο καρκίνος, οι ιογενείς λοιμώξεις, οι φλεγμονώδεις νόσοι, οι διαταραχές του μεταβολισμού και του κεντρικού νευρικού συστήματος. Η Roche είναι παγκόσμιος ηγέτης στην ανάπτυξη και διάθεση φαρμάκων για τη θεραπεία του καρκίνου.

## **Ευρεία πρόσβαση στην καινοτομία**

Η Roche επενδύει θεαματικά στην έρευνα και την ανάπτυξη νέων φαρμάκων και διαγνωστικών προϊόντων, ενώ συμπληρώνει τις δικές της παγκόσμιες ερευνητικές προσπάθειες με ένα πλήθος συμφωνιών συνεργασίας με πανεπιστήμια, ερευνητικά εργαστήρια και εταιρείες βιοτεχνολογίας. Αυτό το δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της ιαπωνικής Chugai και της πλήρως ενταγμένης στον όμιλο Roche αμερικανικής εταιρείας Genentech, μας παρέχει ένα ευρύ πεδίο πρόσβασης στην καινοτομία. Ως η μεγαλύτερη εταιρεία βιοτεχνολογίας σε παγκόσμιο επίπεδο, χρησιμοποιούμε τις πλέον σύγχρονες ανακαλύψεις και τεχνολογίες στην ανάπτυξη των προϊόντων μας. Μαζί με τους συνεργάτες μας, μετατρέπουμε ένα πλήθος ιδεών σε ιατρικές λύσεις.

## **Εξατομικευμένη ιατρική: η αλληλεπίδραση διάγνωσης και θεραπείας**

Η ραγδαία πρόοδος στην έρευνα μας προσφέρει σημαντική γνώση για τους μοριακούς μηχανισμούς των ασθενειών. Ακόμη γνωρίζουμε ότι δύο άτομα ενδέχεται να αντιδράσουν διαφορετικά στο ίδιο φάρμακο και ότι αυτό βασίζεται στη μεταβλητότητα των γονιδίων μας. Η εξατομικευμένη ιατρική λαμβάνει σοβαρά υπ' όψιν αυτές τις νέες ανακαλύψεις στην ανάπτυξη των φαρμάκων και των διαγνωστικών δοκιμασιών. Η Roche έχοντας πρωτοπόρο ρόλο σε αυτόν τον τομέα, διαθέτει ήδη στην αγορά τις πρώτες εξατομικευμένες θεραπείες, προσαρμοσμένες στις ανάγκες συγκεκριμένων ομάδων ασθενών.



*Η στενή συνεργασία μεταξύ των κλάδων Φαρμάκων και  
Διαγνωστικών αποτελεί στρατηγικό πλεονέκτημα  
για τη Roche.*

# H Roche

## στην Ελλάδα

*Στη γενέτειρα της ιατρικής και της φαρμακολογίας, η Roche ξεκινά την παρουσία της στις αρχές της δεκαετίας του '30 διαγράφοντας σταδιακά μια πολύχρονη επιτυχημένη πορεία, με τη διάθεση πρωτοποριακών φαρμακευτικών και διαγνωστικών προϊόντων στους Έλληνες λειτουργούς της υγείας και τους ασθενείς. Με πυξίδα τις τρεις θεμελιώδεις αξίες μας - ακεραιότητα, τόλμη και πάθος - εργαζόμαστε καθημερινά με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας ζωής και της υγείας των συνανθρώπων μας.*

**Σήμερα, η Roche εκπροσωπείται στην Ελλάδα από δύο ανεξάρτητες εταιρείες, τη Roche (Hellas) A.E., η οποία δραστηριοποιείται στον κλάδο Φαρμάκων και τη Roche Diagnostics (Hellas) A.E., που διαθέτει Διαγνωστικά προϊόντα καλύπτοντας όλο το φάσμα των εργαστηριακών αναγκών.**

### **Κλάδος Φαρμάκων**

Με ανθρώπινο δυναμικό περίπου 260 ατόμων, ο Κλάδος Φαρμάκων στην Ελλάδα παρέχει πρωτοποριακές θεραπευτικές λύσεις σε επιστήμονες της υγείας και ασθενείς, που περιλαμβάνουν φάρμακα που ανήκουν στις θεραπευτικές κατηγορίες της ιολογίας (γρίπη, ηπατίτιδα, AIDS, κυτταρομεγαλοϊός), της νεφρολογίας (αναιμία από χρόνια νεφρική νόσο), μεταμόσχευση (ανοσοκαταστολή στη μεταμόσχευση συμπαγών οργάνων), των καρδιαγγειακών νοσημάτων (υπέρταση, στεφανιαία νόσος, καρδιακή ανεπάρκεια), της αιματολογίας (μυ-Hodgkin λέμφωμα, χρόνια λεμφοκυτταρική λευχαιμία), των φλεγμονωδών νόσων (ρευματοειδής αρθρίτιδα) και των ασθενειών του μεταβολισμού (οστεοπόρωση, παχυσαρκία).

Η Roche, κατέχοντας ηγετική θέση παγκοσμίως στην υγειονομική φροντίδα κατά του καρκίνου, διαθέτει στη χώρα μας αποτελεσματικά ογκολογικά φάρμακα με αποδεδειγμένο όφελος επιβίωσης για την αντιμετώπιση διαφόρων μορφών καρκίνου, όπως του παχέος εντέρου, του μαστού, του πνεύμονα, του στομάχου, του παγκρέατος και του νεφρού.

### **Κλάδος Διαγνωστικών**

Κατέχοντας ηγετική θέση παγκοσμίως στον τομέα των in-vitro διαγνωστικών, η Roche δραστηριοποιείται στην Ελλάδα απασχολώντας τουλάχιστον 180 άτομα και παρέχοντας πρωτοποριακές, αποδοτικές και αξιόπιστες λύσεις σε επιστήμονες υγείας και ασθενείς, οι οποίες περιλαμβάνουν:

- τη βασική εργαστηριακή έρευνα (πανεπιστημιακά ερευνητικά εργαστήρια, ερευνητικά ιδρύματα και βιομηχανία)
- την ανάλυση βιοχημικών, ανοσολογικών, αιματολογικών και μοριακών παραμέτρων
- τα προαναλυτικά συστήματα, τα λογισμικά διαχειρίσιμα δεδομένων και δειγμάτων και τον εργαστηριακό έλεγχο ποιότητας
- τα παρακλινικά αναλυτικά συστήματα (αέρια αίματος, κ.ά.)
- το μοριακό έλεγχο του μεταγγιζόμενου αίματος (αιμοδοσίες)
- τον καθημερινό αυτοέλεγχο του ασθενή (συστήματα μέτρησης σακχάρου, χοληστερόλης και τριγλυκεριδίων, αντλία συνεχούς έγχυσης ινσουλίνης, συστήματα μέτρησης παραγόντων πήξης).

*Η Καινοτομία είναι η απάντησή μας  
στις προκλήσεις της βιοτεχνολογίας  
και της ιατρικής περίθαλψης.  
Καθημερινά εργαζόμαστε για να σώσουμε  
ζωές και να βοηθάμε εκατομμύρια  
ανθρώπους σε όλον τον κόσμο. Συνεχώς  
επενδύουμε στην ιατρική έρευνα και  
την ανάπτυξη, ώστε να παρέχουμε νέα  
διαγνωστικά προϊόντα και φάρμακα για  
τον καρκίνο, το AIDS, την ηπατίτιδα,  
τη νόσο Αλτσχάιμερ, τη ρευματοειδή  
αρθρίτιδα και το διαβήτη.*

**1.000.000.000** επενδύσεις σε \$  
**7.000.874** ώρες εργασίας  
**6.587** πειράματα  
**423** ερευνητές  
**1** φάρμακο\*



*Ο καρκίνος παραμένει η δεύτερη κατά σειρά αιτία θανάτου στις ανεπτυγμένες χώρες, ενώ η συχνότητα εμφάνισής του παρουσιάζει αυξητικές τάσεις. Αν όμως διαγνωσθεί εγκαίρως, πολλές μορφές της νόσου είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά.*

**Ο καρκίνος δεν είναι μία και μοναδική ασθένεια αλλά αποτελεί μια πολύπλοκη νόσο, για την οποία περισσότεροι από 250 τύποι έχουν εντοπισθεί μέχρι στιγμής. Η ανάπτυξή του αφορά σε ένα πλήθος μεταβολών σε προσβεβλημένα κύτταρα, γεγονός που προκαλεί δυσκολίες στην καταπολέμησή του.**

#### **Παγκόσμιος ηγέτης στα καινοτόμα αντικαρκινικά φάρμακα**

Η Roche σήμερα διαθέτει στην αγορά πολλά καινοτόμα αντικαρκινικά φάρμακα παρέχοντας στους ασθενείς το πιο σημαντικό αγαθό στη ζωή: χρόνο να ζήσουν. Πέντε από αυτά τα φάρμακα - τραστουζουμάμπη, μπεβασιζουμάμπη, ριτουξιμάμπη, καπεσιταμπίνη και ερλοτινίμπη - προσφέρουν σημαντικό όφελος επιβίωσης σε διαφορετικούς τύπους καρκίνου, με το καθένα να έχει το δικό του μοναδικό μηχανισμό δράσης. Εκτός από αυτά τα φαρμακευτικά προϊόντα, διαθέτουμε παράλληλα θεραπευτικές αγωγές, οι οποίες μετριάζουν τις πιθανές παρενέργειες που σχετίζονται με τη θεραπεία του καρκίνου.

#### **Η σωστή διάγνωση: το κλειδί της επιτυχημένης θεραπείας**

Η ορθή διάγνωση είναι το κλειδί μιας επιτυχημένης θεραπευτικής αγωγής. Οι βιοδείκτες, όπως για παράδειγμα τα συστατικά στοιχεία των σωματικών μας κυττάρων, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ενδείξεις για μία νόσο, επιτρέπουν στους γιατρούς να προσδιορίσουν πιο γρήγορα και πιο συγκεκριμένα τον τύπο του καρκίνου από τον οποίον πάσχει ο ασθενής. Ταυτόχρονα, ασχολούμαστε με την ταυτοποίηση ογκολογικών δεικτών, οι οποίοι θα ανιχνεύουν τα ογκολογικά κύτταρα προτού γίνουν εμφανή τα πρώτα συμπτώματα. Αυτή η πληροφόρηση θα επιτρέψει στους γιατρούς να ξεκινούν χωρίς καθυστέρηση στοχευμένες και αποτελεσματικές θεραπείες, βελτιώνοντας την υγεία των ασθενών και μειώνοντας τις δαπάνες του συστήματος υγειονομικής φροντίδας.

#### **Η Roche ερευνά πιθανές θεραπείες**

Η κατανόσή μας σχετικά με τους μοριακούς μηχανισμούς στην ανάπτυξη των όγκων και στον τρόπο μετάστασης αυτών, διαρκώς εξελίσσεται. Αυτό βοηθά τους επιστήμονες να εντοπίζουν τους μηχανισμούς που οδηγούν στον καρκίνο. Πρόκειται για έναν τομέα, όπου τα βιοτεχνολογικά φάρμακα, και ιδιαίτερα τα άκρως εξειδικευμένα αντισώματα, παίζουν σημαντικό ρόλο. Στόχος μας είναι η χρήση τεχνολογιών αιχμής, οι οποίες θα καταστήσουν αυτά τα βιοτεχνολογικά φάρμακα ακόμα πιο αποτελεσματικά στο μέλλον.

\* Τα στοιχεία είναι κατά προσέγγιση.

# Η επανάσταση στα διαγνωστικά μας μηχανήματα



*Γρίπη, ηπατίτιδα και AIDS είναι μερικές από τις πιο διαδεδομένες ιογενείς λοιμώξεις. Κάποτε υπήρχαν μόνο τα θερμόμετρα που παρείχαν μια ένδειξη για ασθένειες. Σήμερα, η μοριακή ή αλλιώς η γονιδιωματική ιατρική προσφέρει νέες διαγνωστικές τεχνικές και θεραπείες για την ανακούφιση του πόνου, τον περιορισμό των νέων λοιμώξεων και τη μείωση της θνησιμότητας.*

**Οι ιογενείς ασθένειες είναι σοβαροί και ύπουλοι εχθροί της υγείας. Συχνά οι ιοί δεν ανιχνεύονται αρκετά νωρίς, γεγονός που τους επιτρέπει να εξαπλώνονται ανεξέλεγκτα. Η τεράστια προσαρμοστικότητα τους έχει ως αποτέλεσμα τη δύσκολη ανίχνευση και παγίδευσή τους.**

## **Νέοι μηχανισμοί δράσης για τη βοήθεια ασθενών με HIV/AIDS**

Ο ιός της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV/AIDS) παραμένει μη θεραπεύσιμος. Ωστόσο οι θάνατοι έχουν μειωθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια. Αυτό οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στις σύγχρονες μοριακές διαγνωστικές μεθοδολογίες, των οποίων οι δυνατότητες για ταχεία, αξιόπιστη, τακτική ανίχνευση και έλεγχο της ανθεκτικότητας του ιού επιτρέπουν στους ασθενείς να λαμβάνουν αγωγή που προσαρμόζεται ανάλογα με την περίπτωση. Είμαστε υπερήφανοι καθώς αναπτύξαμε δύο εντελώς νέες κατηγορίες αποτελεσματικών σκευασμάτων που άνοιξαν το δρόμο για τη θεραπεία ασθενών με HIV.

## **Η Roche ανταποκρίνεται στις διεθνείς προκλήσεις**

Οι φτωχότερες χώρες του κόσμου έχουν πρόσβαση στις αντιικές μας θεραπείες. Με ένα συνδυασμό κλιμακωτής τιμολόγησης, ευέλικτης τακτικής σε θέματα ευρεσιτεχνίας και πρωτοβουλίες σε θέματα μεταφοράς τεχνολογίας, τις διευκολύνουμε να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις στον τομέα φροντίδας της υγείας. Συνεργαζόμαστε με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, πολλές κυβερνήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις και άλλους εταίρους, ώστε να αναπτύξουμε λύσεις προς όφελος των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών.

## **Η γρίπη είναι μια πραγματική πρόκληση για το ανοσοποιητικό μας σύστημα**

Κάθε χρόνο ιοί της γρίπης επιτίθενται στο ανοσοποιητικό σύστημα 100 εκατομμυρίων ανθρώπων σε Ευρώπη, Ιαπωνία και ΗΠΑ προκαλώντας έως και 500.000 θανάτους παγκοσμίως. Αλλάζοντας ελαφρά την ταυτότητά τους δυσκολεύουν το ανοσοποιητικό μας σύστημα να τους καταπολεμήσει. Η Roche και η Gilead ανέπτυξαν από κοινού την οσελταμιβίρη, ένα σκεύασμα που καταπολεμά τον ιό της γρίπης και χρησιμοποιείται διεθνώς για τη θεραπεία και την πρόληψη της γρίπης.

## **Πρώιμη ανίχνευση του ιού της ηπατίτιδας αυξάνει τη δυνατότητα ίασης**

Η ηπατίτιδα είναι μία ιογενής λοίμωξη, που μπορεί να παραμείνει μη ανιχνεύσιμη στον οργανισμό για χρόνια. Αν αφαιρεθεί ανεξέλεγκτη, μπορεί να οδηγήσει σε κίρρωση, ηπατική ανεπάρκεια και καρκίνο. Η ανίχνευση και η φαρμακευτική αγωγή σε πρώιμο στάδιο είναι ουσιαστικές όταν ακόμα η πιθανότητα ίασης είναι σχετικά υψηλή. Εξετάσεις που διαγιγνώσκουν και ελέγχουν τον ιό στο αίμα και η θεραπευτική αγωγή με το βιοτεχνολογικό σκεύασμα πεγκυλιωμένη ιντερφερόνη άλφα-2α, έχουν βοηθήσει πολλούς από τους ανθρώπους που έχουν μολυνθεί. Δυστυχώς όμως, όλοι οι ασθενείς δεν αντιδρούν το ίδιο θετικά σε αυτήν την αγωγή. Γι' αυτόν το λόγο, εργαζόμαστε εντατικά επάνω σε νέες στρατηγικές, ώστε να αναπτύξουμε και να διαθέσουμε αποτελεσματικές θεραπείες σε μεγαλύτερο αριθμό ασθενών.

# Αυτή η σταγόνα μπορεί να σώσει ζωές



*Ο διαβήτης είναι μία πολύπλοκη χρόνια νόσος, που μπορεί ωστόσο να ρυθμιστεί συνδυάζοντας έναν κατάλληλο και υγιεινό τρόπο ζωής με νέες θεραπευτικές αγωγές. Το βασικότερο στοιχείο στη ρύθμιση του διαβήτη είναι ο προσεκτικός έλεγχος του σακχάρου στο αίμα.*

**Η ρύθμιση του σακχάρου στο αίμα μας είναι ζωτικής σημασίας αλλά συγχρόνως μία λεπτή ισορροπία, καθώς μπορεί εύκολα να διαταραχθεί. Το αποτέλεσμα είναι ο διαβήτης. Η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας υπολογίζει ότι περισσότεροι από 180 εκατομμύρια άνθρωποι παγκοσμίως υποφέρουν από διαβήτη. Ο διαβήτης τύπου 2, η πιο κοινή μορφή της νόσου, αναγνωρίζεται σήμερα διεθνώς ως μια διαρκώς αυξανόμενη επιδημία.**

## **Πρόληψη του διαβήτη στην Αφρική**

Ο αριθμός των ανθρώπων που πάσχουν από διαβήτη τύπου 2 εμφανίζει σημαντική αύξηση σε αγροτικές περιοχές της Νοτίου Αφρικής. Το τρένο για τη φροντίδα υγείας «Phelophera» είναι μια κινητή κοινοτική κλινική που βρίσκεται στη Νότια Αφρική. Πρόκειται για μια πρωτοβουλία που η Roche στηρίζει οικονομικά από την έναρξη της λειτουργίας της και συμβάλλει στην πρόληψη του διαβήτη και στην αναγνώριση των συμπτωμάτων του. Το τρένο αυτό παρέχει σε απομακρυσμένες περιοχές πρωτοβάθμια φροντίδα υγείας και υπηρεσίες γενικής ιατρικής ενώ παράλληλα ευαισθητοποιεί αγροτικούς πληθυσμούς σε θέματα υγείας. Με αυτήν την ανειλημμένη δέσμευση υλοποιείται η φιλοσοφία της Roche για συντονισμένες και αειφόρου ανάπτυξης ενέργειες εταιρικής κοινωνικής υπευθυνότητας. Άλλωστε πιστεύουμε ότι πρέπει να υποστηρίζουμε καινοτόμες και πρακτικές δράσεις, προσαρμοσμένες στις τοπικές ανάγκες και συνθήκες, ώστε να μπορούν αυτές να υλοποιούνται με τη σύμπραξη αφοσιωμένων τοπικών λειτουργιών υγείας.

## **Ανεξαρτησία για άτομα με διαβήτη**

Ο διαβήτης δεν είναι μια νόσος την οποία απαραίτητως μπορεί να αισθανθεί κάποιος. Δεν υπάρχει άλλος τρόπος για να ανικνευθεί και να ρυθμιστεί, παρά μόνο με τακτικό έλεγχο των επιπέδων του σακχάρου στο αίμα. Για τον έλεγχο αυτό αρκούν μερικά λεπτά και μία μόνο σταγόνα αίματος. Γι' αυτό διαθέτουμε ένα ευρύ φάσμα διαγνωστικών συστημάτων που διευκολύνουν τα άτομα με διαβήτη να ελέγχουν όσο τακτικά απαιτείται σε καθημερινή βάση τα επίπεδα του σακχάρου στο αίμα τους.

## **Η Roche – ηγέτης στη φροντίδα του διαβήτη**

Για περισσότερο από 30 χρόνια οι μετρητές γλυκόζης αίματος Accu-Chek, που υπολογίζουν τα επίπεδα της γλυκόζης στο αίμα, εξασφαλίζουν ακριβείς, γρήγορες και εύκολες στη χρήση μετρήσεις σακχάρου, τόσο εντός όσο και εκτός σπιτιού. Μετρητές με τεχνολογία αιχμής, συστήματα έγχυσης ινσουλίνης και ανάλυσης δεδομένων βοηθούν γιατρούς και ασθενείς να εφαρμόζουν ολοκληρωμένες μεθόδους αντιμετώπισης του διαβήτη και κατά συνέπεια να βελτιστοποιούν τη θεραπευτική αγωγή. Άλλωστε, ο τακτικός έλεγχος του σακχάρου προσφέρει στα άτομα με διαβήτη σημαντικό πλεονέκτημα, καθώς τους επιτρέπει να μειώσουν τον κίνδυνο των δυνητικά απειλητικών για τη ζωή τους επιπλοκών.

## **Νέες στρατηγικές έρευνας που εστιάζουν στο μεταβολισμό**

Η έρευνα νέων φαρμάκων για την αντιμετώπιση του διαβήτη σημαίνει ότι λαμβάνεται υπ' όψιν ο μεταβολισμός του κάθε ατόμου. Αναγνωρίζοντας ότι η παχυσαρκία, οι διαταραχές του μεταβολισμού λιπιδίων και η υπέρταση σχετίζονται στενά με το διαβήτη, η Roche ερευνά ποικίλα μόρια, που επηρεάζουν σημαντικά το μεταβολισμό. Ταυτόχρονα, χρησιμοποιούμε μια νέα ολιστική προσέγγιση, τη λεγόμενη βιολογία των συστημάτων, προκειμένου να ερευνήσουμε τον κεντρικό ρόλο των κυττάρων που παράγουν ινσουλίνη στον οργανισμό.

# Το πιο αποτελεσματικό φάρμακο όταν πρόκειται για τον εγκέφαλο



*Η ανάπτυξη αποτελεσματικών φαρμάκων για ασθένειες, όπως η νόσος Αλτσχάιμερ, η σχιζοφρένεια και η κατάθλιψη αποτελούν σημαντική πρόκληση. Ωστόσο, η έρευνα σε αυτούς τους τομείς έχει προοδεύσει ραγδαία τις τελευταίες δεκαετίες.*

**Οι διαταραχές του κεντρικού νευρικού συστήματος συγκαταλέγονται ανάμεσα στα μεγαλύτερα άλματα προβλήματα υγείας παγκοσμίως και η νόσος Αλτσχάιμερ είναι μία από τις μεγαλύτερες απειλές που αντιμετωπίζουν οι γηράσκουσες βιομηχανικές κοινωνίες. Σήμερα δεν υπάρχει προοπτική θεραπείας της νόσου, παρά μόνο η πιθανότητα επιβράδυνσης της εξέλιξής της.**

## **Υπεύθυνη δράση**

Η έρευνα προϋποθέτει υπευθυνότητα, γι' αυτό εφαρμόζουμε πάντα τα υψηλότερα δεοντολογικά πρότυπα στην έρευνα και την ανάπτυξη, τα οποία αντικατοπτρίζονται στις κατευθυντήριες οδηγίες που διέπουν τη γενετική έρευνα ή τις κλινικές δοκιμές. Προτού ένα σκεύασμα διατεθεί στην αγορά πρέπει να εγκριθεί από μια κανονιστική αρχή. Αυτή η διαδικασία έγκρισης περιλαμβάνει προκλινικές εργαστηριακές μελέτες και πειράματα σε ζώα, όπως και κλινικές δοκιμές, ώστε να αποδειχτεί η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του σκευάσματος. Άλλωστε, πιστεύουμε ότι έχουμε την ηθική υποχρέωση να ενημερώνουμε το κοινό για τις κλινικές δοκιμές και τα αποτελέσματά τους, καθώς αυτή η πληροφόρηση μπορεί να βοηθήσει ασθενείς και γιατρούς.

## **Καταπολεμώντας την απώλεια μνήμης με θεραπευτικά αντισώματα**

Σκεπτόμαστε εκτός της πεπατημένης προκειμένου να καταπολεμήσουμε αυτήν την ασθένεια στη ρίζα της. Διερευνούμε διάφορες στρατηγικές για τη λύση της εναπόθεσης των πλακών που αναπτύσσονται στον εγκέφαλο και χαρακτηρίζουν τη νόσο Αλτσχάιμερ. Μία πολλά υποσχόμενη νέα προσέγγιση, η οποία ταυτοποιήθηκε με τη σύμπραξη ενός συνεργάτη μας, βασίζεται σε ένα ανθρώπινο θεραπευτικό αντίσωμα που είναι ειδικά σχεδιασμένο γι' αυτόν ακριβώς το σκοπό. Οι ασθενείς θα ωφεληθούν διότι η λύση της εναπόθεσης των πλακών έχει συνδεθεί με τη βελτίωση της νοητικής λειτουργίας.

## **Νέες προοπτικές για ασθενείς που πάσχουν από σχιζοφρένεια**

Πολύχρονες έρευνες στο κεντρικό νευρικό σύστημα μας οδηγούν προς νέες κατευθύνσεις και καινοτόμες προσεγγίσεις για τη θεραπευτική αγωγή της σχιζοφρένειας. Έχουμε ανακαλύψει ουσίες που ενδέχεται να είναι ελπιδοφόρες για ασθενείς με ψυχιατρικές διαταραχές και διαφέρουν ως προς το μηχανισμό δράσης από τα κλασικά αντιψυχωσικά φάρμακα που χρησιμοποιούνται σήμερα.

# Η συμβολή μας στη βελτίωση της ποιότητας ζωής



*Αναφερόμαστε σε ένα αυτοάνοσο νόσημα, όταν ο οργανισμός επιτίθεται εναντίον του ίδιου του εαυτού του, καθώς το ανοσοποιητικό του σύστημα αντιλαμβάνεται λανθασμένα τον εαυτό του ως «ξένο». Καινοτόμα βιοτεχνολογικά φάρμακα προσφέρουν προστασία έναντι αυτής της αυτοάνοσης επίθεσης.*

**Η ρευματοειδής αρθρίτιδα αποτελεί μία από τις πιο διαδεδομένες αυτοάνοσες παθήσεις με περισσότερους από 21 εκατομμύρια πάσχοντες παγκοσμίως. Για το 30-40% των περιπτώσεων τα συμβατικά φάρμακα είναι είτε αναποτελεσματικά είτε δύσκολα ανεκτά. Σήμερα, τα βιοτεχνολογικά φάρμακα ανοίγουν το δρόμο σε μια νέα θεραπεία που μπορεί να εμποδίσει την εξέλιξη της νόσου και να σταματήσει τη βλάβη των αρθρώσεων και τον πόνο.**

## **Η Roche αναζητά την προέλευση της νόσου**

Οι ερευνητές μας στοχεύουν στην εμβάθυνση ως προς την κατανόηση της λειτουργίας του ανοσοποιητικού συστήματος και στον εντοπισμό των γενεσιουργών αιτιών και της εξέλιξης της αρθρίτιδας. Από τις ανακαλύψεις τους ήδη προέκυψαν νέα φάρμακα που προσφέρουν πραγματικό όφελος στους ασθενείς. **Τα βιοτεχνολογικά φάρμακα** για τη ρευματοειδή αρθρίτιδα, όπως η ριτουξιμάμπη, επιλεκτικά επεμβαίνουν στη μοριακή πορεία της νόσου, χωρίς όμως να αποδυναμώνουν συνολικά το ανοσοποιητικό σύστημα. Αυτός ο νέος μηχανισμός δράσης ανακουφίζει από τον πόνο και κρατά υπό έλεγχο την ασθένεια. Η τοσιλιζουμάμπη, αποτέλεσμα ερευνητικής συνεργασίας με τη Chugai, είναι το πρώτο ανθρωποποιημένο μονοκλωνικό αντίσωμα, που αναστέλλει τους υποδοχείς της ιντερλευκίνης-6, μιας φλεγμονώδους κυτταροκίνης με κύριο ρόλο στην παθογένεια της νόσου. Η τοσιλιζουμάμπη ενδείκνυται για χορήγηση σε ασθενείς οι οποίοι δεν ανταποκρίθηκαν ή δεν ανέχθηκαν προηγούμενες θεραπείες (τροποποιητικά της νόσου αντιρρευματικά φάρμακα, ανταγωνιστές του παράγοντα νέκρωσης των όγκων (TNF). Η τοσιλιζουμάμπη καταπραΰνει τα σημεία και συμπτώματα της ρευματοειδούς αρθρίτιδας ενώ είναι πολύ αποτελεσματική στην αναστολή της βλάβης των αρθρώσεων.

## **Όσο νωρίτερα η διάγνωση, τόσο το καλύτερο**

Σήμερα οι γιατροί βασίζονται σε ένα συνδυασμό ενδείξεων και συμπτωμάτων προκειμένου να κάνουν σωστή διάγνωση της ρευματοειδούς αρθρίτιδας. Μέχρι εκείνη την ώρα πολλοί ασθενείς έχουν ήδη υποστεί βλάβη στις αρθρώσεις τους. Στόχος μας είναι η έγκαιρη ανίχνευση της νόσου με τη χρήση μίας αξιόπιστης μεθόδου, που έχει τη μορφή ενός βιολογικού δείκτη ενσωματωμένου σε μία διαγνωστική δοκιμασία (Anti-CCP). Μόνο τότε οι γιατροί θα έχουν τη δυνατότητα να επεμβαίνουν τόσο νωρίς, ώστε να εμποδίζεται η βλάβη στις αρθρώσεις και η αναπηρία.

## **Διαρκής συνεργασία με συλλόγους ασθενών**

Είναι σημαντικό για εμάς να κατανοήσουμε περισσότερο τον τρόπο ζωής των ατόμων που πάσχουν από μια νόσο, καθώς και να αντιληφθούμε τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ασθενείς και οι οικογένειές τους. Γι' αυτόν το λόγο συνεργαζόμαστε στενά με διάφορους συλλόγους ασθενών, προκειμένου να μάθουμε για τα άμεσα προβλήματα που προκύπτουν εξαιτίας των παθήσεών τους ή για τη χρησιμότητα των φαρμάκων. Παράλληλα, αυτή η συνεργασία παρέχει τη δυνατότητα στη Roche να συλλέγει εμπειρία, την οποία διοχετεύει σε γιατρούς και νοσηλευτικό προσωπικό με τέτοιο τρόπο, ώστε να ωφελούνται οι ασθενείς.

*Όπως οι άνθρωποι  
είναι διαφορετικοί μεταξύ τους,  
έτσι είναι και οι ασθένειες.  
Γι' αυτό η ίδια αγωγή  
δεν ταιριάζει πάντα σε όλους.*



# Αυτό το μόριο κάνει τη διαφορά



*Κάθε ασθενής αναζητά την καλύτερη δυνατή θεραπευτική αγωγή και σήμερα η επιστήμη βοηθά σε αυτό. Η αυξανόμενη γνώση των αιτιών και της εξέλιξης των ασθενειών σε μοριακό επίπεδο, μας προσφέρει τη δυνατότητα να βελτιώσουμε τον τρόπο με τον οποίο διαγιγνώσκονται και θεραπεύονται οι ασθένειες. Οι άνθρωποι είναι διαφορετικοί και γι' αυτόν το λόγο μία θεραπεία δεν ταιριάζει σε όλους.*

**Σκοπός μας είναι να συνεχίσουμε να προσαρμόζουμε, όσο το δυνατόν, τη θεραπεία στις ανάγκες των ασθενών. Ως μία από τις ηγετικές εταιρείες στη φροντίδα της υγείας και λαμβάνοντας υπ' όψιν τις δυνατότητές μας σε διαγνωστικά και φαρμακευτικά προϊόντα, πιστεύουμε ότι η Roche είναι ο πιο κατάλληλος οργανισμός για το έργο της ανάπτυξης της εξατομικευμένης θεραπείας.**

## **Η ιατρική καθίσταται ολοένα και περισσότερο εξατομικευμένη**

Η Roche, κατά τα τελευταία χρόνια, ανοίγει το δρόμο της εξατομικευμένης θεραπείας, παρουσιάζοντας ποικίλα παραδείγματα συνύφανσης της διαγνωστικής και της φαρμακευτικής τεχνογνωσίας στους τομείς της θεραπείας του καρκίνου και των ιογενών νόσων. Σκοπός μας είναι να διαθέσουμε στους λειτουργούς υγείας ισχυρότερα διαγνωστικά εργαλεία και στοχευμένες θεραπευτικές αγωγές, με βάση τη νέα επιστημονική γνώση, η οποία σχετίζεται με την εμφάνιση των ασθενειών σε μοριακό επίπεδο.

## **Με βλέμμα στραμμένο στο μέλλον**

Είμαστε βέβαιοι ότι μόνο με καινοτομίες μπορεί να διατηρηθεί μακροπρόθεσμα η ποιότητα στη φροντίδα υγείας. Ακριβώς γι' αυτό, οι καινοτομίες αποτελούν τον πυρήνα της στρατηγικής μας και το κλειδί για ασφαλέστερα, πιο οικονομικά σε σχέση με την αποτελεσματικότητα και φιλικότερα στη χρήση φάρμακα.

## **Οι άνθρωποι διαφέρουν, όπως οι ασθένειες**

Οι άνθρωποι αντιδρούν διαφορετικά σε συγκεκριμένες θεραπείες λόγω της μεταβλητότητας των γονιδίων τους. Επιπλέον, πολλές ασθένειες αναπτύσσονται σε γενετικώς διακριτούς υποτύπους που ποικίλλουν ως προς την κλινική τους πορεία και την πρόγνωση. Έτσι, δύο ασθενείς που φαινομενικά πάσχουν από την ίδια ασθένεια και υποβάλλονται στην ίδια φαρμακευτική αγωγή είναι δυνατόν να αντιδρούν με εντελώς διαφορετικό τρόπο. Ο ένας ενδέχεται να ωφελείται πλήρως από την αγωγή, ενώ ο άλλος να εκδηλώνει ανεπιθύμητες ενέργειες ή να μην απολαμβάνει κανένα κλινικό όφελος.

## **Διαφοροποιήσεις στα γονιδιά μας**

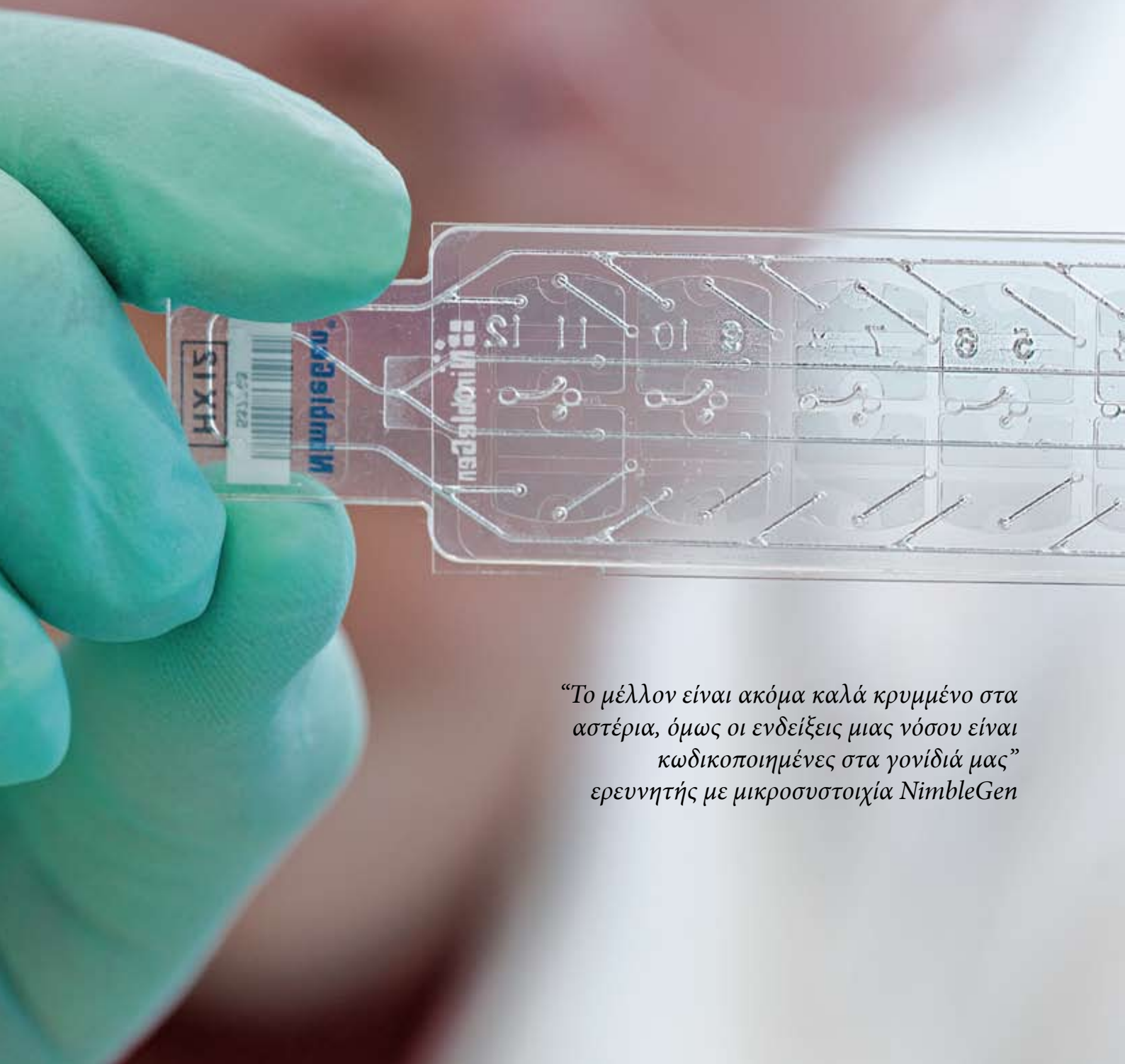
Το κατά πόσο ορισμένα σκευάσματα είναι αποτελεσματικά εξαρτάται σε πολλές περιπτώσεις από συγκεκριμένες γονιδιακές παραλλαγές στους ασθενείς. Με ένα μοντέρνο τσιπ DNA (AmpliChip CYP450 test) παρέχεται η δυνατότητα σε γιατρούς να προσδιορίζουν αυτές τις διαφοροποιήσεις. Βασισμένοι σε αυτήν τη γνώση, οι γιατροί μπορούν να προσαρμόζουν αναλόγως τη θεραπεία, με αποτέλεσμα οι ασθενείς να λαμβάνουν τη σωστή δόση του κατάλληλου φαρμάκου, πράγμα που οδηγεί σε πιο ικανοποιητική θεραπευτική έκβαση.



*Ποιος μπορεί να μου πει,  
εάν έκανα τη σωστή διάγνωση;*

*Η ζωή θέτει πολλά ερωτήματα, όσα και οι άνθρωποι.*

**Εμείς συνεχίζουμε την έρευνα εξατομικευμένων θεραπειών.**



*“Το μέλλον είναι ακόμα καλά κρυμμένο στα  
αστέρια, όμως οι ενδείξεις μιας νόσου είναι  
κωδικοποιημένες στα γονιδιά μας”  
ερευνητής με μικροσυστοιχία NimbleGen*



**Έκδοση**

Roche (Hellas) A.E. και Roche Diagnostics (Hellas) A.E.  
Τομείς Επικοινωνίας, Αθήνα © 2010

Το παρόν έντυπο βασίστηκε στην αγγλική έκδοση  
της F. Hoffmann-La Roche Ltd  
Τομέας Εταιρικής Επικοινωνίας, Βασιλεία Ελβετίας © 2008

**Αρχική ιδέα και σχεδιασμός**

Interbrand Zintzmeyer & Lux, Ζυρίχη

**Ανάπτυξη ιδέας, σχεδιασμός ελληνικής έκδοσης**

MC / Concept Design, Αθήνα

Όλα τα εμπορικά σήματα προστατεύονται από το νόμο περί πνευματικής ιδιοκτησίας.

**Σχετικοί διαδικτυακοί τόποι**

[www.roche.gr](http://www.roche.gr)

[www.roche.com](http://www.roche.com)